

Č.j.: VS-1168/835.3/2-2014

Praha 29.08.2014

Dodatečně anonymizováno
v souladu s GDPR

Rozhodnutí

Ministerstvo vnitra rozhodlo o žádosti, kterou podala
- Kazachstán, státní občanka **Ruské federace**, trvale
bytem o udělení státního občanství České republiky
podle ustanovení § 7 odst. 1 zákona č. 40/1993 Sb., o nabývání a pozbývání státního
občanství České republiky, ve znění pozdějších předpisů, takto:

žádosti jmenované o udělení státního občanství České republiky se nevyhovuje.

Odůvodnění:

Na základě žádosti jmenované bylo zahájeno správní řízení
ve věci udělení státního občanství České republiky. Žádost byla podána u Krajského
úřadu Karlovarského kraje dne 03.12.2013. Správní řízení o této žádosti bylo
zahájeno dne 30.01.2014, kdy žádost došla na Ministerstvo vnitra. Žadatelka je
dvakrát rozvedená. Z prvního manželství, které bylo uzavřeno v roce 1984
a rozvedeno v roce 1997 v Kazachstánu, se narodily dvě děti,

- Kazachstán a
- Kazachstán. Druhé manželství, které žadatelka uzavřela se
státním občanem České republiky dne 6.11.1998, bylo rozvedeno v březnu 2004.
Žadatelka má na území České republiky povolen trvalý pobyt od 25.04.2006, a je
státní občankou Ruska.

Správní řízení bylo usnesením Ministerstva vnitra ze dne 26.05.2014
přerušeno do 31.07.2014 a žadatelka byla v souladu s ustanovením § 47 zákona
č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů, (dále jen „správní řád“),
informována, že Ministerstvo vnitra zahájilo dne 30.01.2014 podle ustanovení § 44
správního řádu a § 10 odst. 4 zákona č. 40/1993 Sb., o nabývání a pozbývání
státního občanství České republiky, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon
o státním občanství“), správní řízení o její žádosti o udělení státního občanství České
republiky. Žadatelka byla poučena, že podle ustanovení § 36 a § 38 správního řádu
má právo nahlížet do spisu, navrhopvat důkazy, činit jiné návrhy
po celou dobu řízení až do vydání rozhodnutí a vyjádřit v řízení své stanovisko
včetně vyjádření se k podkladům rozhodnutí. Zároveň byla žadatelka vyzvána, aby
ve stanovené lhůtě, tj. nejpozději do 31.07.2014, doručila na Ministerstvo vnitra
doklady nezbytné k úplnému a přesnému zjištění skutečného stavu věci a prokázání
splnění podmínek pro udělení státního občanství České republiky (§ 3 správního
řádu a § 7 a § 8 zákona o státním občanství).

Žadatelka doložila požadované doklady ve stanovené lhůtě, tj. dne
19.06.2013. Před vydáním rozhodnutí ve věci žádosti o udělení státního občanství
České republiky bylo žadatelce umožněno, aby ve lhůtě do 19.08.2014 nahlédla do
svého státoobčanského spisu. Žadatelka této možnosti nevyužila a na Ministerstvo
vnitra se za účelem nahlédnutí do státoobčanského spisu nedostavila.

Žadatelka připojila ke své žádosti o udělení státního občanství České republiky ověřenou kopii svého rodného listu Zastupitelským úřadem Kazachstánu v Praze s úředním překladem do českého jazyka, který však nebyl v souladu s požadavky § 22 odst. 1 zákona o státním občanství. Žadatelka proto byla usnesením Ministerstva vnitra ze dne 26.5.2014 vyzvána, aby předložila originál nebo úředně ověřenou kopii svého rodného listu, který bude opatřen doložkou „Apostille“ s úředním překladem do českého jazyka, přičemž překlad doložky může být proveden i konzulárním pracovníkem Zastupitelského úřadu Kazachstánu v České republice, neboť Česká republika nemá v současné době překladatele ani tlumočníka jmenovaného ministrem spravedlnosti nebo předsedou Krajského soudu České republiky pro jazyk kazašský. Dne 19.6.2014 žadatelka do spisu doložila, na základě citovaného usnesení Ministerstva vnitra, totožnou listinu, resp. ověřenou kopii rodného listu Zastupitelským úřadem Kazachstánu v Praze s úředním překladem do českého jazyka, která však nesplňovala opět shora uvedené.

Žadatelka založila do spisu fotokopie stran cestovního pasu Ruské federace č. _____ který byl vydán na jméno a příjmení _____ dne 05.04.2011 s platností do 05.04.2016 a fotokopii štítku o povolení k trvalému pobytu č. _____, platný do 25.4.2016. Do spisu dále založila přehled svých cest do zahraničí za posledních pět let ke dni podání žádosti o udělení státního občanství České republiky; z přehledu zahraničních cest je patrné, že se žadatelka za posledních pět let ke dni podání žádosti rovněž na území České republiky převážně zdržovala.

Žadatelka je pojištěncem Všeobecné zdravotní pojišťovny, regionální pobočky Plzeň, územní pracoviště Karlovy Vary. Do spisu založila potvrzení této zdravotní pojišťovny ze dne 20.11.2013, v němž je uvedeno, že nemá ke dni vystavení potvrzení splatný nedoplatek pojistného a penále na veřejné zdravotní pojištění. Dále doložila informaci o pojištěnci, vydané zdravotní pojišťovnou dne 20.11.2013 z níž je patrné, že po celou dobu povoleného trvalého pobytu byli za žadatelku plátcí pojistného na veřejné zdravotní pojištění její zaměstnavatelé.

Žadatelka uvedla, že na území České republiky přicestovala i se svými dětmi v srpnu 1998, povolení k dlouhodobému pobytu na území České republiky za účelem podnikání a následně zaměstnání jí bylo uděleno již dne 19.11.1998. Žadatelka uvedla, že v období od roku 2001 do roku 2004 vlastnila a provozovala obchod (večerku), kde sama pracovala. V září 2005 oznámila Magistrátu města Karlovy Vary, odboru obecní živnostenský úřad přerušování provozování živnosti „Výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona“. V období od 17.05.2000 do 31.10.2001 pracovala u zaměstnavatele _____ v období od 01.12.2004 do 31.5.2008 pracovala ve společnosti _____ International s.r.o.. Od 25.06.2007 do současnosti je zaměstnána ve společnosti _____ s.r.o. na hlavní pracovní poměr jako vedoucí prodejny a od 02.06.2008 je zaměstnána jako vedoucí prodejny na dohodu o pracovní činnosti ve společnosti _____ projekt s.r.o. V obou výše uvedených obchodních společnostech je jednatelkou dcera žadatelky. Žadatelka je vlastníkem nemovitosti č.p. 2113 zapsané na listu vlastnictví č. 5823, pro Katastrální území 663433 Karlovy Vary, kterou pronajímá společnosti Viktoriya Group s.r.o. na základě smlouvy o pronájmu nebytových prostor ze dne 01.01.2013. K těmto příjmům žadatelka doložila fotokopii přiznání k dani z příjmů fyzických osob za rok 2013.

Žadatelka doložila potvrzení Úřadu práce České republiky, krajské pobočky v Karlových Varech, kontaktní pracoviště Karlovy Vary ze dne 04.06.2014, že není a nebyla vedena jako uchazečka o zaměstnání na Úřadu práce. Žadatelka založila do spisu potvrzení Finančního úřadu pro Karlovarský kraj, které bylo vydané dne 07.11.2013, v němž správce daně na základě žádosti o vydání potvrzení podle § 66 odst.1 a § 67 odst. 3 zákona č. 280/2009 Sb., daňový řád, ve znění pozdějších předpisů, potvrzuje ke dni 07.11.2013 neexistenci daňových nedoplatků žadatele vůči orgánům Finanční správy České republiky. Dále doložila potvrzení Okresní správy sociálního zabezpečení Karlovy Vary ze dne 20.11.2013, z něhož vyplývá, že žadatelka byla na OSSZ Karlovy Vary přihlášena k sociálnímu zabezpečení jako osoba samostatně výdělečně činná v období 15.10.2000 do 21.09.2005, kdy pojistné hradila nepravidelně. Žadatelka nemá ke dni vydání potvrzení splatný nedoplatek na pojistném, ani penále na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti. Dále žadatelka předložila přiznání k dani z příjmů fyzických osob za zdaňovací období 2009 – 2013.

Žadatelka žije společně se svým synem na adrese trvalého pobytu v rodinném domě o velikosti 4+1, který je v jejím osobním vlastnictví. Dcera vystudovala vysokou školu v oboru právo a získala titul bakalář. Syn vystudoval České vysoké učení technické v Praze v oboru informatika a nyní pokračuje v doktorském studiu tamtéž. Obě děti mají zatím státní občanství Ruska.

Na základě podkladů shromážděných v průběhu správního řízení a obsažených ve spise dospělo Ministerstvo vnitra k následujícím závěrům.

Žadatelka splňuje podmínku nejméně pětiletého povoleného trvalého pobytu v České republice ke dni podání žádosti uvedenou v ustanovení § 7 odst. 1 písm. a) zákona o státním občanství, tj. že má na území České republiky ke dni podání žádosti po dobu nejméně pěti let povolen trvalý pobyt a po tuto dobu se zde převážně zdržuje. Trvalý pobyt na území České republiky má žadatelka povolen od 25.04.2006; žádost o udělení státního občanství České republiky podala žadatelka prostřednictvím Krajského úřadu Karlovarského kraje dne 03.12.2013.

K žádosti o udělení státního občanství České republiky si Ministerstvo vnitra vyžádalo dne 25.04.2014 výpis z evidence Rejstříku trestů fyzických osob, z nichž vyplývá, že neobsahuje žádné informace o odsouzení žadatelky. Žadatelka tak splňuje další podmínku pro udělení státního občanství České republiky uvedenou v ustanovení § 7 odst. 1 písm. c) zákona o státním občanství, tj. že nebyla v posledních pěti letech pravomocně odsouzena pro úmyslný trestný čin.

Pohovor k ověření znalosti českého jazyka byl s žadatelkou proveden dne 03.12.2013 před Krajským úřadem Karlovarského kraje v souladu s vyhláškou Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy č. 137/1993 Sb., kterou se stanoví kritéria pro prokazování znalosti českého jazyka žadatelů o udělení státního občanství České republiky. Žadatelka znalost českého jazyka prokázala a splnila tak i další podmínku k udělení státního občanství České republiky uvedenou v ustanovení § 7 odst. 1 písm. d) zákona o státním občanství, tj. že fyzická osoba žádající o udělení státního občanství České republiky prokáže znalost českého jazyka.

S odkazem na ustanovení § 7 odst. 1 písm. e) zákona o státním občanství je podmínkou pro udělení státního občanství České republiky také plnění povinností vyplývajících z ustanovení zvláštního právního předpisu upravujícího pobyt a vstup cizinců na území České republiky (tj. konkrétně ze zákona č. 326/1999 Sb., o pobytu cizinců na území České republiky a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů), povinností vyplývajících ze zvláštních předpisů upravujících veřejné zdravotní pojištění (tj. konkrétně ze zákona č. 48/1997 Sb., o veřejném zdravotním pojištění a o změně a doplnění některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a zákona č. 592/1992 Sb., o pojistném na všeobecné zdravotní pojištění, ve znění pozdějších předpisů), sociální zabezpečení, důchodové pojištění, daně, odvody a poplatky. Za účelem prokázání podmínky uvedené v ustanovení § 7 odst. 1 písm. e) zákona o státním občanství si Ministerstvo vnitřní věci může vyžádat na základě ustanovení § 8 odst. 3 zákona o státním občanství potvrzení finančního úřadu o úhradě daní a poplatků, kopie daňových přiznání, výpisů z obchodního rejstříku, živnostenských listů nebo pracovních smluv, potvrzení zdravotní pojišťovny o řádném průběhu a platbách veřejného zdravotního pojištění a potvrzení zaměstnavatele o úhradě daní z příjmu a o platbách na veřejné zdravotní pojištění, sociální zabezpečení a příspěvek na státní politiku zaměstnanosti. Z dokladů, které žadatelka ke své žádosti o udělení státního občanství České republiky doložila, nebylo zjištěno, že by neplnila povinnosti vyplývající z ustanovení zvláštních předpisů upravujících veřejné zdravotní pojištění, sociální zabezpečení, důchodové pojištění, daně, odvody a poplatky. Obecní úřad Jenišov ve svém stanovisku ze dne 09.12.2013 uvedl, že nemá námítky a doporučuje kladné vyřízení žádosti, stejně tak i Krajský úřad Karlovarského kraje ve svém stanovisku ze dne 17.12.2013 nemá námítky k udělení státního občanství České republiky, pokud budou splněny všechny zákonné podmínky podle § 7 zákona o státním občanství. Žadatelka se však dopustila porušení povinnosti, vyplývající ze zvláštního právního předpisu upravujícího pobyt a vstup cizinců na území České republiky, jak uvádí stanovisko Krajského ředitelství policie Karlovarského kraje, odbor cizinecké policie, oddělení pobytových agend Karlovy Vary ze dne 05.01.2014. Dne 17.06.2006 žadatelka při provádění kontrole nepředložila doklad o zdravotním pojištění a doklad totožnosti. Žadatelka se tak dopustila porušení § 157 odst. 1 písm. u) a v) s odkazem na § 103 písm. d) a r) zákona č. 326/1999 Sb. o pobytu cizinců na území České republiky a o změně některých zákonů ve znění pozdějších předpisů, čímž se dopustila přestupku a byla jí vyměřena bloková pokuta ve výši 1 000,- Kč, kterou v plné výši uhradila. Přesto je stanovisko uvedeného odboru cizinecké policie k udělení státního občanství České republiky žadatelce doporučují. Bylo tak prokázáno splnění podmínky pro udělení státního občanství České republiky stanovené v ustanovení § 7 odst. 1 písm. e) zákona o státním občanství.

Žadatelka nesplňuje podmínku uvedenou v ustanovení § 7 odst. 1 písm. b) zákona o státním občanství, když neprokázala, že by nabytím státního občanství České republiky pozbyla své dosavadní státní občanství nebo že již své dosavadní státní občanství pozbyla. K tomuto Ministerstvo vnitřní věci uvádí, že dnem 01.01.2014 nabyl účinnosti zákon č. 186/2013 Sb., o státním občanství České republiky a o změně některých zákonů (zákon o státním občanství České republiky). Podle ustanovení § 74 citovaného zákona řízení, která nebyla pravomocně ukončena přede dnem nabytí účinnosti tohoto zákona, se dokončí podle dosavadních právních předpisů; pozbytí dosavadního státního občanství se pro udělení státního občanství České republiky nevyžaduje.

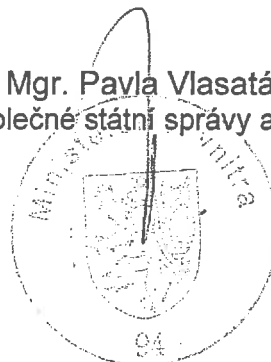
Ministerstvo vnitra po pečlivém posouzení všech důkazů provedených ve správním řízení o žádosti jmenované o udělení státního občanství České republiky a po komplexním zvážení veškerých podkladů pro vydání rozhodnutí dospělo nakonec k závěru, že její žádosti nevyhoví, a to s ohledem na níže uvedené.

Žadatelka formálně splňuje všechny podmínky pro udělení státního občanství České republiky stanovené citovaným zákonem, když splnění podmínky uvedené v § 7 odst. 1 písm. b) zákona o státním občanství se již nevyžaduje. **Výčet těchto podmínek ovšem nelze považovat za jedině určující.** Ministerstvo vnitra je povinno v řízení o žádosti o udělení státního občanství České republiky přijít v souladu s ustanovením § 2 odst. 4 a ustanovením § 3 správního řádu s řešením, o němž nejsou důvodné pochybnosti, a jeho přijetím nevzniknou nedůvodné rozdíly při posuzování shodných či podobných případů. Ministerstvo vnitra se tak rozhoduje v režimu zvážení naplnění soukromého zájmu žadatelů na udělení státního občanství České republiky a na naplnění veřejného zájmu na přijetí žadatelky do státního svazku České republiky. Zde je nutno vzít především do úvahy, že státní občanství je považováno za pevný, úzký a trvalý vztah mezi tím kterým žadatelem a Českou republikou. Musí zde proto existovat opravdové vzájemné spojení zájmů a citů spolu s existencí vzájemných práv a povinností, které je vyvozováno zejména z faktu pobytu na území České republiky a dovršené integrace toho kterého žadatele v České republice. Rozhodování o přijetí do státního svazku České republiky je podle české právní úpravy ve sféře správního uvážení správního orgánu, jemuž je tato pravomoc svěřena, neboť na udělení státního občanství České republiky není právní nárok. Ministerstvo vnitra tak v případě zvažování obou výše uvedených zájmů ve vzájemné souvislosti dává přednost veřejnému zájmu, pokud zde zůstává pochybnost o tom, že oba výše definované zájmy nejsou v souladu, a žádosti o udělení státního občanství České republiky nevyhovuje, a to ani za předpokladu, že žadatelka podmínky stanovené k udělení státního občanství České republiky v době rozhodování o žádosti splňuje. Takové rozhodnutí není v rozporu s Evropskou úmluvou o státním občanství, k níž Česká republika přistoupila. Mezinárodní právo všeobecně uznává pravidlo, že je vnitřní záležitostí každého státu, jakým způsobem upraví ve svém právním řádu způsoby nabývání a pozbývání státního občanství, je věcí každého státu určit podle vlastního práva, kdo jsou jeho občané. Tento nezpochybnitelný princip je v současné době všeobecně přijímán.

Ministerstvo vnitra proto rozhodlo o žádosti jmenované o udělení státního občanství České republiky způsobem uvedeným ve výroku tohoto rozhodnutí.

Poučení: Proti tomuto rozhodnutí lze podat do 15 dnů ode dne jeho doručení rozklad k ministrovi vnitra, a to podáním učiněným u oddělení státního občanství a matrik Ministerstva vnitra, nám. Hrdinů 3, 140 21 Praha 4 (ustanovení § 152 odst. 1 správního řádu).

Mgr. Pavla Vlasatá
referentka společné státní správy a samosprávy



132